

# KunstHalle

by Deutsche Bank



## XENOPOLIS

16.09.2015—08.11.2015



**BERLIN**  
**ART** 15—20 SEP 2015  
**WEEK**

STADT/BILD ist eine Kooperation der Berlinischen Galerie, der Deutsche Bank KunstHalle, der KW Institute for Contemporary Art und der Nationalgalerie – Staatliche Museen zu Berlin. Eröffnung im Rahmen der Berlin Art Week. Initiiert und unterstützt vom Regierenden Bürgermeister von Berlin, Senatskanzlei – Kulturelle Angelegenheiten./STADT/BILD (Image of a City) is a cooperation of Berlinische Galerie, Deutsche Bank KunstHalle, KW Institute for Contemporary Art and Nationalgalerie – Staatliche Museen zu Berlin. Opening within the Berlin Art Week. Initiated and funded by the Governing Mayor of Berlin, Senate Chancellery – Cultural Affairs.

*Titel: Loris Cecchini: Monologue Patterns, 2009 © VG Bild-Kunst, 2015*

STADT / BILD



**XENOPOLIS**

16.09.2015—08.11.2015

# XENOPOLIS

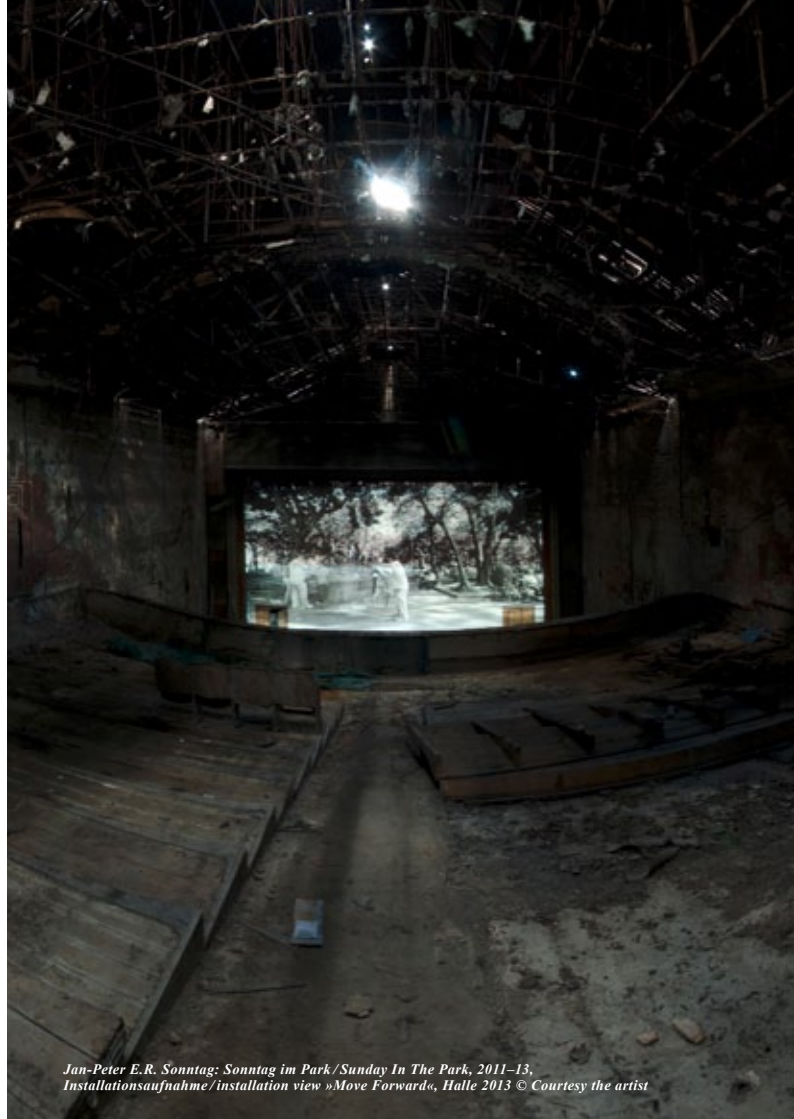
Als Kurator der bahnbrechenden Ausstellung »Afrika Remix« (2004) hat Simon Njami den Blick auf die afrikanische Gegenwartskunst grundlegend verändert. Jetzt hat der in Paris lebende Autor und Kurator gemeinsam mit sechs internationalen Künstlern, die in Berlin leben, für die Deutsche Bank KunstHalle ein »Labyrinth der Wahrnehmungen« konzipiert. In *Xenopolis* hallen die Vorstellungen von Stadt in all ihren Facetten nach. Den Ausgangspunkt für das Projekt bildet ein Gedanke von Roland Barthes. Der französische Philosoph postulierte, dass die Stadt zu ihren Bewohnern spricht, dass sie lesbar ist wie ein diskursiver Text, und eine ganz eigene Sprache hat. Auch die Bewohner kommunizieren mit ihrer Stadt und verändern ihre Sprache.

*Xenopolis* folgt diesem Dialog – in Zeiten globaler Migration stellt die Ausstellung Fragen nach Zugehörigkeit, Heimat und dem Begriff des »Fremden«. Für Njami bildet die Metropole eine »freie Zone«, in der ein Schwebezustand zwischen Ortlosigkeit und Verwurzelung herrscht. Das bringt nicht nur Probleme mit sich, sondern birgt auch Chancen: Wenn wir akzeptieren, dass wir alle gewissermaßen Fremde sind, dann können wir auch hybride Identitäten und Räume entwickeln, die nicht mehr mit Angst oder Hass besetzt sind.

Die Ausstellung beginnt im Stadtraum, direkt vor der KunstHalle – mit der Soundinstallation von Jan-Peter E.R. Sonntag. Dem deutschen

As the curator of the trailblazing exhibition »Africa Remix« (2004), Simon Njami has fundamentally changed our perception of contemporary African art. The author and curator, who lives in Paris, created a »labyrinth of perceptions« at the Deutsche Bank KunstHalle. *Xenopolis* explores myriad facts of cities. An idea propounded by Roland Barthes was the point of departure for the project. The French philosopher postulated that the city speaks to its residents, that it can be read like a discursive text, has its own distinct language. For their part, the residents communicate with their city and change its language.

*Xenopolis* follows this dialogue. In times of global migration, the exhibition addresses issues around belonging, home, and the notion of »foreignness«. For Njami, the metropolis is a »free zone« in a liminal state between placelessness and rootedness. This not only causes problems, but also creates opportunities. If we accept that we are all



Jan-Peter E.R. Sonntag: Sonntag im Park/Sunday In The Park, 2011–13.  
Installationsaufnahme/installation view »Move Forward«, Halle 2013 © Courtesy the artist



Laurence Bonvin: aus der Serie / from the series »Blikkiesdorp«, 2009  
© Courtesy the artist

Künstler geht es um das historische Gedächtnis der Städte, das sich in ihre Klänge eingeschrieben hat. Bei einem Aufenthalt in Mexiko City lauschte er den »Organillos«, die in Parks auf ihren verstimmten Leierkästen alte Revolutionslieder spielten. Sonntag entdeckte dabei den Schriftzug einer Berliner Drehorgelbauer-Dynastie: »Harmonipan – Frati & Co, Schönhauser Allee 73«. Ende des 19. Jahrhunderts, als die Firma ihre Instrumente nach Mexiko lieferte, zogen noch über 3.000 Leierkastenmänner durch die deutsche Hauptstadt. Nun ist im Inneren der KunstHalle Sonntags Videoarbeit »Sonntag im Park« zu

outsiders in a sense, we can develop hybrid identities and spaces that are no longer filled with fear or hate.

The exhibition begins in the urban space right in front of the KunstHalle with a sound installation by Jan-Peter E.R. Sonntag. During a stay in Mexico City, Sonntag listened to the »organillos«, who played old revolutionary songs in parks on their out-of-tune barrel organs. Sonntag made a special

sehen, während die Revolutionsklänge auf dem Boulevard Unter den Linden zu hören sind – wie ein vielstimmiges Echo oder ein Abgesang auf revolutionäre Utopien schwingen sie so zu ihrem Ursprungsort Berlin zurück.

»Proximity of Imperfect Figures« nennen Mwangi Hutter ihre Installation, die in der KunstHalle den Auftakt der Schau bildet: Eine Gruppe Arme umringt eine unvollendet verhüllte Figur. Seit Ende der 1990er-Jahre tritt die in Nairobi geborene Künstlerin Ingrid Mwangi mit dem Deutschen Robert Hutter als Künstlerduo »Mwangi Hutter« auf. Immer wieder erforschen sie in Performances und Projekten die Dualität zwischen dem »Ich« und dem »Anderen«. Der Körper ist bei Mwangi Hutter Schauplatz rassistischer Projektionen und zugleich Medium der Begegnung. Für *Xenopolis* erschufen sie aus Abgüssen ihrer eigenen Arme eine Architektur aus Körperteilen, die gleichzeitig von Gemeinschaft und Ausgrenzung spricht.

Loris Cecchinis transparente Wohnwagen vereinen die Vorstellungen von Stadt und Bewegung, von einem nomadischen Raum. Diese Hybride aus Fahrzeug und Gewächshaus werden von dem italienischen Künstler für jede Ausstellung mit anderen Objekten und Pflanzen bestückt. Sie gleichen surrealen Architektur-Modellen, die unsere Wahrnehmung der Wirklichkeit auf die Probe stellen.

connection when he discovered the insignia of a Berlin barrel organ building dynasty: »Harmonipan – Frati & Co, Schönhauser Allee 73.« At the end of the 19th century, when the company delivered instruments to Mexico, more than 3,000 organ grinders moved through the German capital. Now Sonntag's video work »Sunday in the Park« is being shown at the KunstHalle, while, like a polyphonic echo or a swansong to revolutionary utopias, they return to their place of origin Berlin.

Mwangi Hutter calls their installation, which begins the show at the KunstHalle, »Proximity of Imperfect Figures«. A sea of black arms surrounds two white arms. Since the end of the 1990s, the Nairobi-born artist Ingrid Mwangi and the German Robert Hutter have appeared as the artist personality »Mwangi Hutter«. In their performances and projects, they repeatedly investigate the duality between »me« and the »other«. In Mwangi

Dabei verkehren sich nicht nur Innen und Außen, Natur und Zivilisation. Cecchini thematisiert auch, dass der private Raum immer öffentlicher wird, dass sich Kunst, Wissenschaft und Technologie zunehmend durchdringen.

In seiner Video-Installation verarbeitet der Äthiopier Theo Eshetu sein einjähriges DAAD-Stipendium, für das er nach Berlin kam. »Kiss the Moment« ist Tagebuch, Hommage und Essay zugleich. 18 Monitore bilden ein gigantisches »Fenstergitter«. Darin entfaltet sich ein assoziativer Stadtrip: Parks, Tanzperformances, Burlesque-Shows, Architekturen, Liebesgeschichten. Berlin kann bei Eshetu so romantisch aussehen wie das Setting einer Oper, dramatisch wie ein Fritz Lang-Film, orientalisch wie die Fliesen im Aquarium des Zoos. Intuitiv findet das Werk die vielfältigen Verbindungen zwischen den Kulturen, die in der Hauptstadt aufeinander treffen.

Die fotografische Serie »Blikkiesdorp« der aus der Schweiz stammenden Laurence Bonvin führt in die Nähe der südafrikanischen Metropole Kapstadt. Mitten in einer wüstenartigen Landschaft wurden hunderte von Blechhütten errichtet. In diese Siedlung ohne Kanalisation wurden 2010 im Vorfeld der Fußballweltmeisterschaft soziale Randgruppen aus der Stadt umgesiedelt. Die Fotografien halten beides fest: Die reduzierte, künstliche

Hutter's work, the body is a setting for racist projections and simultaneously a medium of encounter. For *Xenopolis*, they used casts of their own arms to create an architecture of body parts that also speaks of community and ostracism.

Loris Cecchini's transparent campers fuse ideas about the city and movement, about nomadic space. The Italian artist puts different plants and objects in these vehicles-cum-hot-houses for every exhibition. The works are akin to surreal architectural models that challenge our perception of reality. They not only reverse inside and outside, nature and civilization, but also address the fact that private space is becoming increasingly public, and that art, science, and technology are becoming increasingly interconnected.

In his video installation, the Ethiopian Theo Eshetu deals with the German Academic Exchange Program scholarship that enabled him to come to Berlin. »Kiss the Moment« is diary, homage, and essay



Theo Eshetu: Videostills von / from »Kiss the Moment«, 2015 © Courtesy the artist



Laurence Bonvin: aus der Serie / from the series »Blikkiesdorp«, 2009 © Courtesy the artist

at once. 18 monitors form a »window grille.« An associative city trip unfolds: parks, dance performances, burlesque shows, architectures, love stories. In his work, Berlin can look romantic like the setting for an opera, dramatic like a Fritz Lang movie, or oriental like the tiles in the zoo aquarium. The work intuitively finds diverse connections between the cultures that meet in Berlin.

The photographic series »Blikkiesdorp« by the Swiss artist Laurence Bonvin leads to the vicinity of the South African metropolis Cape Town. Hundreds of tin huts were built in a desert-like landscape. In this area, where there is no sewer system, social fringe groups were resettled prior to the World Cup in 2010. The photographer captures both the reduced, artificial beauty of the shiny silver containers under blue skies and the terror of this place, which does not offer any possibilities to find work or any chances to grow crops to make a living. Bonvin conveys the desolation and

Schönheit der silbern glänzenden Container unter blauem Himmel und den Schrecken dieses Ortes, der weder Chancen bietet, Arbeit zu finden noch zum Lebensunterhalt etwas anzubauen. Bonvin lässt die Trostlosigkeit und Gewalttätigkeit des Camps, das keinen anderen Zweck hat, als am Rande der Gesellschaft stehende Gruppen zu isolieren, spüren.

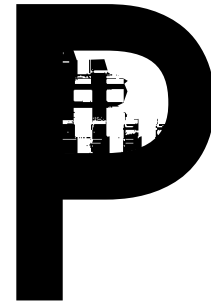
Den Abschluss der Ausstellung bildet die Videoarbeit »Long Sorrow« des albanischen Künstlers Anri Sala. Ihr Titel ist dem Spitznamen »Langes Elend« entlehnt, den die Bevölkerung dem angeblich längsten Hochhaus Europas im Märkischen Viertel gab. Der Free-Jazz-Musiker Jemeel Moondoc scheint vor einem der Fenster im obersten Stock des Wohnblocks zu schweben und improvisiert auf dem Saxophon. Seine Töne reagieren auf die Umgebung, auf Bewegungen, Autogeräusche, Kirchenglocken – und sprechen dabei von den unterschiedlichsten, unaussprechbaren Gefühlen. Mit »Long Sorrow« schafft Sala eine künstlerische Vision für einen Schwebezustand zwischen Identitäten, Kulturen, Orten – für Metropolen, die wie Berlin immer wieder neu erinnert, gedacht und erlebt werden.

Eine Intervention von D. Gonçalo Bom bezieht das ArtCafé der KunstHalle mit ein.

violence of the camp, whose only purpose is to isolate groups on the periphery of society.

The exhibition ends with the video work »Long Sorrow« by the Albanian artist Anri Sala. The title stems from the nickname the populace gave to what is purported to be Europe's longing high-rise building in the Märkisches Viertel of Berlin. The free-jazz musician Jemeel Moondoc seems to be suspended in front of a window on the top floor of the housing block playing the sax. His sounds react to the environment, to movements, car noise, church bells, addressing all kinds of inexpressible emotions. With »Long Sorrow«, Sala creates an artistic vision for a state of limbo between identities, cultures, and places – for cities that like Berlin are continually re-remembered, re-conceived, and re-experienced.

An intervention by D. Gonçalo Bom incorporates the ArtCafé of the KunstHalle.



**PROGRAMM**

16.09.2015—08.11.2015



# FÜHRUNGEN

DAILY LECTURES, 18 Uhr

täglich kostenlose Führung

I LIKE MONDAYS LECTURES,

11 bis 19 Uhr

montags, kostenlose Kurzführungen



LUNCH LECTURES, MITTWOCHS 13 UHR

Eine besondere Art der Mittagspause

Führung mit anschließendem Lunch

Kosten: 9 Euro; ermäßigt: 7 Euro

- 16.09.** SPRACHE UND STRUKTUR:  
**30.09.** DURCH DIE STADT MIT ROLAND BARTHES  
**04.11.** Nico Anklam
- 23.09.** ENTFREMDET, BEFREMDET: ÜBER SCHMERZ  
 UND SEHNSUCHT IN (UN)GASTLICHEN STÄDTEN  
 Emanuele Valariano
- 07.10.** DIE STADT: MANIFESTATION  
 EINES BEZIEHUNGSGEFLECHTES  
 Dr. Elisabeth Klotz
- 14.10.** BERLIN UND SEINE HYBRIDEN (NICHT-)ORTE  
**28.10.** AUS DER SICHT VON SECHS INTERNATIONALEN  
 KÜNSTLERN  
 Eva Castringius
- 21.10.** STADT – LEBEN: WOHIN GEHT DIE REISE?  
 DIE KÜNSTLERISCHE AUSEINANDERSETZUNG  
 MIT EINEM EXISTENZIELLEN THEMA  
 Dr. Beate Zimmermann



Anri Sala: Long Sorrow, 2005 © VG Bild-Kunst, Bonn 2015

- 04.11.** FÜHRUNG FÜR BLINDE & SEHBEHINDERTE,  
 16.30 UHR  
 GUIDED TOUR FOR THE BLIND & VISION IMPAIRED,  
 4.30 P.M.  
 Verbindliche Anmeldung bitte bis 30.10. erforderlich unter 030 20 20 93 11  
 oder db.kunsthalle@db.com, Kosten: 3 Euro pro Person, eine Begleitperson,  
 im Schwerbehindertenausweis vermerkt, ist frei.
- 05.11.** FÜHRUNG FÜR GEHÖRLOSE,  
 18.30 UHR  
 GUIDED TOUR FOR THE HEARING IMPAIRED  
 6.30 P.M.  
 Verbindliche Anmeldung bitte bis 30.10. unter 030 20 20 93 11 oder  
 db.kunsthalle@db.com, Kosten: 3 Euro pro Person, eine Begleitperson,  
 im Schwerbehindertenausweis vermerkt, ist frei.

# SONDER VERANSTALTUNGEN

## 07.10. KÜNSTLERGESPRÄCH, 19 UHR ARTISTS' TALK, 7 P.M.

Simon Njami, Kurator der Ausstellung *Xenopolis* spricht mit den KünstlerInnen der Ausstellung: Laurence Bonvin, Theo Eshetu, Mwangi Hutter und Jan-Peter E.R. Sonntag über deren Werk und die ausgestellten Arbeiten. In Englisch  
Simon Njami, Curator of *Xenopolis* talks with the artists Laurence Bonvin, Theo Eshetu, Mwangi Hutter, and Jan-Peter E.R. Sonntag about their oeuvre and their works on exhibit. In English

## 04.11. STADTSINNE, 19 UHR CITYSENSES, 7 P.M.

STADT SEHEN, RIECHEN, SCHMECKEN, HÖREN UND ANFASSEN!  
Der Klangkünstler Christopher Dell, die Geruchsforscherin Sissel Tolaas, die Architekten von Graft und die Ausstellung *Xenopolis* in der Deutsche Bank KunstHalle erforschen mit allen Sinnen die Stadt Berlin. In Kooperation mit der Alfred Herrhausen Gesellschaft.  
The sound artist Christopher Dell, the smell researcher Sissel Tolaas, architects from Graft, and the *Xenopolis* exhibition at the KunstHalle investigate the city of Berlin with all the senses, in cooperation with the Alfred Herrhausen Society.



Mwangi Hutter: *Proximity of Imperfect Figures*, 2015  
© The artists and Alexander Ochs Privat

# WORK SHOPS

## 23.09. LEHRERFORTBILDUNG 15.2 – 1840, 16.30 UHR

Die pädagogische Vermittlung der Ausstellung steht im Mittelpunkt der Fortbildung, die in Kooperation mit der Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung stattfindet.

## 10.10. NACHTS IN XENOPOLIS, 17 – 18.30 UHR

Kostenloser Familienworkshop anlässlich der 5. Lange Nacht der Familie. Eltern sagen immer, dass Kinder nachts schlafen und nicht mehr raus gehen sollen. Wie schade, denn nachts fängt in vielen Stadtteilen das Leben erst richtig an! Mit Taschenlampe und Stadtplan ausgerüstet, entdecken wir die Ausstellung. Welche Geschichten erzählen die Kunstwerke? Was scheint bekannt, was fremd? Gemeinsam wird überlegt, was nachts in Berlin passiert und anschließend künstlerisch Licht in die Dunkelheit der Stadt gebracht.

## 10.10. TRAUMSTADT, 11 – 12.30 UHR

## 24.10. kostenloser Workshop für Kinder von 4 – 8 Jahren im Rahmen des KinderKulturMonats

Stellt Euch vor, Ihr könntet Berlin nach Euren Wünschen gestalten! Welche Gebäude würdet Ihr verschwinden lassen? Eine Traumstadt wird entworfen! Nach einer Führung durch die Ausstellung wird mit unterschiedlichen Materialien die Traumstadt gestaltet.

Weitere Informationen unter: [www.kinderkulturmonat.de](http://www.kinderkulturmonat.de),  
Anmeldung unter: Tel. 030 51 63 48 56, [anmeldungen@kinderkulturmonat.de](mailto:anmeldungen@kinderkulturmonat.de)

## 11.10. FAMILIENBRUNCH FÜR KINDER UND ERWACHSENE, 11.30 – 15 UHR

Nach einer Kinder- und Erwachsenenführung durch die Ausstellung können Kinder selber zu Künstlern werden. Malen, kleben, schneiden, zeichnen und kritzeln, bunt oder schwarz/weiß: Alles ist erlaubt!

Verbindliche Anmeldung bitte bis 07.10. unter 030 20 20 93 11  
oder [db.kunsthalle@db.com](mailto:db.kunsthalle@db.com)  
Kosten: 12 Euro; Kinder über 12: 8 Euro; Kinder 4–12: 5 Euro.

**29.10. TRAUMSTADT, 10 – 13 UHR**

Ferienworkshop für Kinder ab 7 Jahre

Stellt Euch vor, Ihr könntet Berlin nach Euren Wünschen gestalten! Welche Gebäude würdet Ihr verschwinden lassen? Eine Traumstadt wird entworfen! Nach einer Führung durch die Ausstellung wird mit unterschiedlichen Materialien die Traumstadt gestaltet.

*Kosten: 7 Euro*

**01.11. WIR SIND BERLIN!**

Workshop für Gehörlose in Gebärdensprache, 14–16 Uhr

Workshop für Blinde & Sehbehinderte, 16–17.30 Uhr

Wir sind Teil einer Stadt, die lebendig und bunt, oft verrückt und dreckig, und manchmal wunderschön ist. Was ist typisch für Berlin? Gesucht werden Stadtverliebte, Stadtforscher und Stadtplaner! Ausgestattet mit Tastmodell, Riech-, Fühl- und Hörbeispielen entdecken wir gemeinsam die Ausstellung und gestalten anschließend eigene Stadtkunstwerke.

*Verbindliche Anmeldung bitte bis 27.10. unter 030 20 20 93 11 oder db.kunsthalle@db.com, Kosten: 3 Euro pro Person, 8 Euro pro Familie, eine Begleitperson, soweit im Schwerbehindertenausweis vermerkt, ist frei*



# DEUTSCHE BANK KUNSTHALLE UND IHR/AND ITS FREUNDESKREIS

Die Deutsche Bank KunstHalle eröffnete im April 2013 als Plattform für aktuelle Gegenwartskunst in Berlin. Gelegen im Erdgeschoss des 1920 erbauten Sandsteingebäudes der Deutschen Bank Unter den Linden zeigt die KunstHalle vier hochkarätige Ausstellungen pro Jahr. Im Fokus stehen die Sammlung Deutsche Bank sowie Kooperationen mit internationalen Partnermuseen, Kulturinstitutionen oder unabhängigen Kuratoren.

Mit dem Freundeskreis erhalten Sie einen Blick hinter die Kulissen der KunstHalle, Sie besuchen deren Ausstellungen zusammen mit Künstlern und Kuratoren noch vor der offiziellen Eröffnung. Knüpfen Sie Kontakte, gehen Sie auf Reisen und besuchen Sie exklusive Sonderveranstaltungen.

The Deutsche Bank KunstHalle opened in April 2013 as a platform for contemporary art in Berlin. Located on the ground floor of Deutsche Bank Unter den Linden the KunstHalle presents four high-caliber exhibitions each year. The focus is on the Deutsche Bank Collection as well as on cooperative projects with international partner museums, cultural institutions, and independent curators. As a member of the Friends of the Deutsche Bank KunstHalle, you can visit its exhibitions accompanied by artists and curators prior to the official opening. Make new contacts, embark on trips, and visit the exclusive supporting program.

Gerne beraten wir Sie persönlich unter 030 20 20 93 12  
oder [freunde.kunsthalle@db.com](mailto:freunde.kunsthalle@db.com)

To learn more please contact 030 20 20 93 12  
or [freunde.kunsthalle@db.com](mailto:freunde.kunsthalle@db.com)

# KATALOG UND INFORMATION



Jan-Peter E.R. Sonntag: Videostill Sonntag im Park / Sunday In The Park, 1ch HD-Video-/2ch. Sound loop, 13:51min, Mexico/Halle/Berlin 2011-2013 / 2015 © By the artist

Begleitend zur Ausstellungskooperation STADT/BILD erscheint ein zweisprachiger Reader, herausgegeben von Thibaut de Ruyter und Jörg Sundermeier, 16 Euro. Informationen im ArtStore unter 030 20 20 93 15/16

The exhibition collaboration STADT / BILD (Image of a City) will be accompanied by a bi-lingual reader (German/English) edited by Thibaut de Ruyter and Jörg Sundermeier, 16 Euro. Information at ArtStore under 030 20 20 93 15/16

# EINTRITT ADMISSION

ERWACHSENE: 4 Euro  
ERMÄSSIGT: 3 Euro  
KINDER BIS 18 JAHRE:  
Eintritt frei

SCHULKLASSEN OHNE/  
MIT FÜHRUNG:  
Eintritt frei  
GRUPPE BIS 20 PERSONEN:  
35 Euro

MONTAGS: Eintritt frei

ÖFFNUNGSZEITEN:  
täglich 10 – 20 Uhr

DAILY LECTURES: 18 UHR  
I LIKE MONDAYS LECTURES:  
11 – 19 Uhr  
LUNCH LECTURES:  
mittwochs 13 Uhr

KARTENRESERVIERUNGEN:  
030 20 20 93 11

VERKEHRSVERBINDUNGEN:  
U-Bahn Stadtmitte/  
Französische Straße  
S-Bahn Brandenburger Tor/  
Friedrichstraße  
Bus 100, 200, TXL

ADULTS: 4 Euro  
REDUCED: 3 Euro  
CHILDREN UNDER 18:  
Admission free

SCHOOL GROUPS WITH/  
WITHOUT GUIDE:  
Admission free  
GROUPS UP  
TO 20 PEOPLE:  
35 Euro  
MONDAYS:  
Admission free

HOURS:  
Daily, 10 am – 8 pm

DAILY LECTURES: 6 pm  
I LIKE MONDAYS  
LECTURES: 11 am – 7 pm  
LUNCH LECTURES:  
Wednesdays, 1 pm

TICKETS:  
030 20 20 93 11

PUBLIC TRANSPORT:  
U-Bahn Stadtmitte/  
Französische Straße  
S-Bahn Brandenburger Tor/  
Friedrichstraße  
Bus 100, 200, TXL

# KunstHalle

by Deutsche Bank

Unter den Linden 13/15  
10117 Berlin  
Telefon 030 202 09 30  
Fax 030 20 20 93 20  
Taglich 10 bis 20 Uhr  
Montags Eintritt frei

